

2 – Moje práva počas súdneho konania

A. Kde bude súdne konanie prebiehať?

Súdne konanie bude prebiehať na súde vo Vallette. V závislosti od závažnosti obvinení vznesených proti vám bude proti vám začaté konanie pred zmierovacím súdom konajúcim ako trestný súd, ak trestný čin patrí do jeho príslušnosti, alebo pred zmierovacím súdom konajúcim ako vyšetrovací súd, ak trestný čin nepatrí do príslušnosti zmierovacieho súdu konajúceho ako trestný súd.

Po ukončení vyšetrovania na zmierovacom súde konajúcom ako vyšetrovací súd sa rozhodne, či má trestný čin posudzovať zmierovací súd konajúci ako trestný súd alebo trestný súd, t. j. porota. V každom prípade sa vydá rozsudok, ktorým sa osoba uzná za vinnú buď odsúdi na príslušný trest, alebo sa oslobodí spod obžaloby.

B. Možno obvinenia zmeniť? Ak áno, aké mám v tejto súvislosti právo na informácie?

Áno, obvinenia možno zmeniť. Ak sa tak stane a zmeny sú významné, zvyčajne sa voči osobe vnesú nové obvinenia a na súde sa vykoná nové preskúmanie. Dôkazy sa predkladajú znova, pokiaľ sa toho osoba nevzdá.

C. Aké sú moje práva počas konania pred súdom?

Vaše práva počas konania pred súdom zahŕňajú pomoc advokáta, ktorého si zvolíte, a v prípade, že nemáte dostatočné prostriedky, bude vám ustanovený advokát poskytujúci právnu pomoc. Môžete sa takisto rozhodnúť obhajovať sa sám. Ďalším právom je to, že sa považujete za nevinného, kým súd nevysloví vašu vinu. Máte právo na pomoc tlmočníka a na krížový výsluch svedkov obžaloby a výsluch svojich vlastných svedkov. Máte aj právo rozhodnúť sa nevypovedať v konaní začatom proti vám.

i) Mám byť na súde prítomný? Za akých podmienok je možné nezúčastniť sa na súdnom pojednávaní?

Áno, na súdnych pojednávaniach by ste mali byť prítomný vždy, keďže náš systém neuznáva súdne konania v neprítomnosti. Ak sa nemôžete zúčastniť z dôvodu choroby, vycestovania alebo z akéhokoľvek iného dôvodu, mali by ste podať žiadosť na súd cez svojho advokáta.

ii) Mám právo na tlmočníka a preklad dokumentov?

Ak sudca ovláda jazyk, ktorým hovorí svedok, môže výpoveď preložiť do jazyka, v ktorom sa vedie písomné konanie; v akomkoľvek inom prípade alebo na základe vašej žiadosti sa najme súdny tlmočník.

Mám právo na advokáta?

Jedným z vašich práv počas súdneho pojednávania vo veci je právo na pomoc advokáta, ktorého si vyberiete na vlastné náklady, alebo pomoc advokáta určeného súdom ako právnik poskytujúceho právnu pomoc.

Ak nemáte finančné prostriedky na zaplatenie advokáta, ktorého ste si vybrali, mali by ste predložiť žiadosť buď rozhodcovi, ktorý túto žiadosť zaznamená do spisu o veci, alebo Agentúre pre právnu pomoc Malty, ktorá vo vašom mene podá žiadosť o pomoc advokáta poskytujúceho právnu pomoc.

V skrátených konaniach rozhodca po posúdení vašej žiadosti nariadi, aby vám pomáhal právnik poskytujúci právnu pomoc, ktorý v daný deň pracuje.

V konaní a/alebo v trestnom konaní, v rámci ktorých sa zhromažďujú dôkazy, možno podať žiadosť o advokáta poskytujúceho právnu pomoc rozhodcovi, ktorý žiadosť postúpi Agentúre pre právnu pomoc, ktorá následne vydá oznámenie, v ktorom uvedie meno advokáta, ktorý vám bude pomáhať. V opačnom prípade môžete požiadať Agentúru pre právnu pomoc, aby podala žiadosť vo vašom mene. Advokáta poskytujúceho právnu pomoc nemožno meniť, pokiaľ neexistuje oprávnená prekážka.

iv) O akých ďalších procesných právach by som mal vedieť? (napr. dostavenie sa podozrivých na súd)

Osoba má právo predvolať svojich svedkov, aby vypovedali. Ako svedka možno predvolať akúkoľvek osobu, ktorá je duševne zdravá, pokiaľ nie je vznesená námietka proti jej kompetencii.

Pokiaľ ide o práva podozrivých alebo obvinených osôb, ďalšie informácie sú k dispozícii v článkoch 534A – 534AG [Trestného zákona, kapitola 9 Zbierky právnych predpisov Malty](#). Okrem toho, čo už bolo uvedené v súvislosti so zatknutím alebo zadržaním osoby v ktorejkoľvek fáze trestného konania, každý dokument, ktorý má polícia v súvislosti s konkrétnou vecou a ktorý je potrebný na účinné napadnutie zákonnosti zatknutia alebo zadržania, by sa mal poskytnúť zatknutej osobe alebo jej advokátovi.

D. Možné tresty

Tresty, ktoré možno uložiť, ak ste uznaný vinným), sú tieto:

1. trest odňatia slobody,
2. samoväzba,
3. zákaz,
4. peňažný trest.

Ak ste uznaný vinným z porušenia predpisov, možno uložiť tieto tresty:

1. väzba,
2. peňažný trest,
3. pokarhanie alebo napomenutie.

Možno uložiť aj alternatívne tresty, ako napríklad: podmienený trest, trest s podmieneným odkladom výkonu trestu a verejnoprospešné práce.

■ Posledná aktualizácia: 23/03/2023

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.